



## Documenti per richiedere la “Dichiarazione di valore” di Lauree, Specializzazione, Master o Dottorato:

- A) **Domanda** con dati personali, indirizzo, recapito telefonico, e-mail, cittadinanza e motivo della richiesta.  
Il modulo è scaricabile dal sito:  
[http://www.amblubiana.esteri.it/ambasciata\\_lubiana/it/in\\_linea\\_con\\_utente/modulistica/modulistica.html](http://www.amblubiana.esteri.it/ambasciata_lubiana/it/in_linea_con_utente/modulistica/modulistica.html)
- B) **Titolo di studio** così predisposto:
1. Far apporre sull'originale del titolo il timbro di *Apostille* presso il Tribunale competente (*questo legalizza la firma del Preside della scuola ai sensi della Convenzione internazionale dell'Aja*);
  2. Fare una copia certificata conforme del diploma apostillato presso l'Unità Amministrativa (*Upravna enota*);
  3. Unire alla copia conforme la traduzione effettuata da un traduttore giurato. Elenco degli interpreti giurati della Repubblica di Slovenia: <https://spvt.mp.gov.si/tolmaci/italijanski.html>;
  4. Legalizzare la firma del traduttore con un *Apostille* presso il Ministero della Giustizia, Zupanciceva 3 – Lubiana o presso i nostri uffici (solo per gli interpreti giurati indicati sull'elenco dell'Ambasciata d'Italia a Lubiana);
- C) **Allegato al Diploma** (*Diploma Supplement*), predisposto seguendo le istruzioni indicate al punto B) **Titolo di studio** *OPPURE* **Attestazione della Facoltà** che ha rilasciato il titolo contenente le seguenti informazioni (munita di traduzione in lingua italiana):
1. denominazione del titolo di studio e data del suo conseguimento, qualifica conseguita;
  2. durata del corso di studi effettivamente svolti e anno di prima iscrizione nonché l'anno in cui gli studi sono stati terminati;
  3. condizioni d'ammissione (titolo di studio ed eventuali esami d'ammissione);
  4. se il corso di cui trattasi prevede o meno la presentazione della tesi di laurea, titolo della tesi e votazione conseguita;
  5. se detto titolo di studio consente l'accesso a ulteriori corsi universitari di laurea per il conseguimento di Master o Dottorato o altre specializzazioni;
  6. se detto titolo abilita all'esercizio della professione / eventuali esami di abilitazione, di stato o altro;

---

### Seznam dokumentov za pridobitev »Izjave o vrednosti« diplome, specializacije, magisterija ali doktorata:

- A) **Prošnja**, ki naj vsebuje: osebne podatke (datum, leto, kraj rojstva), naslov, telefonsko številko, elektronsko pošto, državljanstvo in namen izjave. Obrazec dobite na spletni strani  
[http://www.amblubiana.esteri.it/ambasciata\\_lubiana/it/in\\_linea\\_con\\_utente/modulistica/modulistica.html](http://www.amblubiana.esteri.it/ambasciata_lubiana/it/in_linea_con_utente/modulistica/modulistica.html)
- B) **Diploma** oz. druga **listina o izobrazbi**, ki naj bo pripravljena na sledeči način:
1. Na original diplome pri pristojnem sodišču v kraju izobraževanja pridobite *Apostille* po haški konvenciji (ki overja podpis dekana fakultete oz. rektorja univerze).
  2. Diplomo z *Apostille* fotokopirate ter pri upravni enoti overite kopijo enako originalu.
  3. Kopijo, enako originalu, prevede sodni tolmač (prevod uradno pripne na dokument). Seznam sodnih tolmačev Republike Slovenije: <https://spvt.mp.gov.si/tolmaci/italijanski.html>.
  4. Na podpis sodnega tolmača pri Ministrstvu za pravosodje, Župančičeva 3 Ljubljana, pridobite *Apostille* po haški konvenciji (ki overja podpis sodnega tolmača). Podpis sodnega tolmača lahko overite tudi pri Konzularni pisarni Veleposlaništva Italije v Ljubljani, če je tolmač vpisan v naš register.
- C) **Priloga k Diplomi**, ki mora biti pripravljena po navodilih, ki so navedena pod točko B) **Diploma**  
ALI  
**Izjavo fakultete**, ki je izdala listino, ki naj vsebuje sledeče podatke (dokument naj bo preveden v italijanski jezik):
1. naziv diplome oz. listine o izobrazbi, datum izdaje, podatki o visokošolski kvalifikaciji
  2. trajanje študija, leto vpisa in zaključka študija
  3. vpisni pogoji (raven izobrazbe in sprejemni izpiti)
  4. če je za zaključek študija predvidena diplomska naloga, naslov naloge ter ocena
  5. možnosti za nadaljevanje študija
  6. možnosti za opravljanje poklica / ali se lahko z diplomom oz. listino o izobrazbi opravlja poklic brez dodatnih strokovnih izpitov ali habilitacij